

بسم الله الرحمن الرحيم

Seeking the Forgiveness of Allah

اللهم اغفر لي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا
أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Allāhummaghfir Li Mā Qaddamtu Wa Mā Akhkhartu Wa Mā Asrartu Wa Ma A'lantu Wa Mā
Asraftu Wa Mā Anta A'lamu Bihi Minnī. Antal-Muqaddimu Wa Antal-Mu'akhkhiru Lā Ilāha Illā
Anta

"O Allah! Forgive me what I have done in the past, and what I will do in the
future, and what I have concealed, and what I have done openly, and what I have
exceeded in, and whatever You are More Knowing of than I. You are the One who
Brings Forward, and You are the One who Delays, there is no (true) diety except
You." (Ahmad, Saheeh)

Word for Word Translation

اللَّهُمَّ	اغْفِرْ	لِي	مَا	قَدَّمْتُ
Allahumma	ighfir	Li	Mā	Qaddamtu
O Allah	You Forgive	For me	Whatever	I committed

وَ	مَا	أَخَّرْتُ	وَ	مَا
wa	Mā	Akhkhartu	wa	Mā
and	whatever	I will commit	and	whatever

أَسْرَرْتُ	وَ	مَا	أَعْلَنْتُ	وَ
Asrartu	Wa	Mā	A'lantu	Wa
I concealed	and	whatever	I made public	and

مَا	أَسْرَفْتُ	وَ	مَا	أَنْتَ
Mā	Asraftu	Wa	Mā	Anta
whatever	I exceeded the limits	and	Whatever	You

أَعْلَمُ	بِهِ	مِنِّي	أَنْتَ	الْمُقَدِّمُ
A'lamu	Bihi	Minnī	Anta	alMuqaddimu
More Knowing	of it	from me	You (Alone)	Brings Forward

وَ	أَنْتَ	الْمُؤَخِّرُ	لَا	إِلَهَ
Wa	Anta	alMu'akhkhiru	Lā	Ilāha
and	You (Alone)	The One who Delays	not	any diety

إِلَّا	أَنْتَ
Illā	Anta
except	You (Alone)